

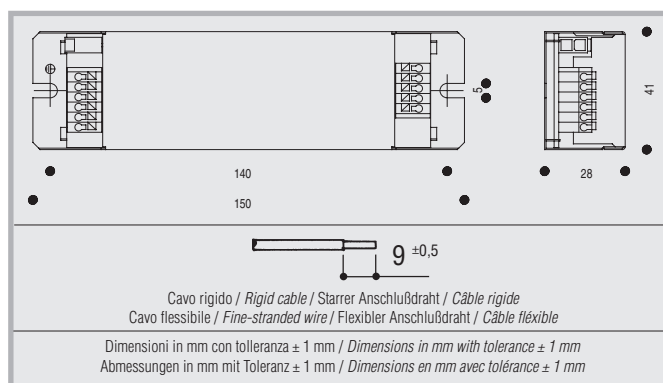


Unità di controllo per illuminazione di emergenza con lampade fluorescenti
Control unit for emergency lighting with fluorescent lamps

Notlichteinsatz für Leuchtstofflampen
Unité de contrôle pour éclairage de secours avec lampes fluorescentes

LFE 03B

Codice - Code - Best.-Nr. - Code
 693810 - 693830



EM-LI

**POTENZA
POWER
LEISTUNG
PUISSANCE**

W

6 ÷ 18

6 ÷ 36

**TENSIONE
VOLTAGE
SPANNUNG
TENSION**

V

230

**FREQUENZA
FREQUENCY
FREQUENZ
FREQUENCE**

Hz

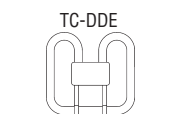
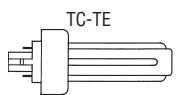
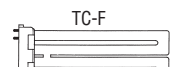
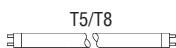
50/60

**AUTONOMIA
OPERATING TIME
BETRIEBSDAUER
DUREE D'ECLAIRAGE**

h

1

**LAMPADINE
LAMPS
LAMPEN
LAMPES**



▼ ITALIANO

- Contenitore metallico di dimensioni ridotte
- Funzionamento con alimentatori magnetici ed elettronici
- Funzionamento in modo permanente e non permanente
- Flusso luminoso costante in emergenza
- Segnalazione ricarica con LED
- Protezione contro la mancanza lampada
- Ingresso per controllo remoto "Rest mode facility"
- Funzionamento in "Rest mode"
- Batteria nickel-cadmio ad alta temperatura
- Disponibilità di batterie tubolari o a pacchetto
- Le caratteristiche e le omologazioni dell'unità di controllo sono valide solo con batterie fornite dalla ERC
- Conforme alle norme EN 61347-2-7 : 01 / EN 60925
- Utilizzabili in apparecchi illuminanti conformi alle norme EN 60598-2-22
- Utilizzabili in impianti conformi alla norma VDE 0108
- Temperatura ambiente: 0÷50 °C
- Tc max con terminali batteria in corto circuito:
Cod. 693810 85 °C - Cod. 693830 90 °C
- Tc max in funzionamento normale:
Cod. 693810 65 °C - Cod. 693830 70 °C
- Connettore per batteria e LED sul circuito stampato
- Lunghezza standard cavo LED: 600 mm
- Morsetto ad un filo ad innesto rapido: 0,50÷1,5 mm²
- Vita presunta: Cod. 693810 50.000 h con tc max = 65°C
Cod. 693830 40.000 h con tc max = 70°C

▼ DEUTSCH

- Metallgehäuse mit geringen Abmessungen
- Betrieb mit magnetischen sowie elektronischen Vorschaltgeräten
- Geeignet für Dauer- sowie Bereitschaftsschaltung
- Gleichbleibender Lichtstrom bei Notbeleuchtungsbetrieb
- Ladekontrolle durch LED
- Schutz gegen Lampenmangel
- Fernbedienungs-Eingang "Rest mode facility"
- "Rest mode"-Betrieb
- Hochtemperatur Nickel-Cadmium Batterie
- Batterien wahlweise in Röhren- oder Paketform
- Die Eigenschaften und die Zulassungen des Notlichteinsatzes können nur bei Verwendung der von ERC gelieferten Batterien gewährleistet werden
- Nach EN 61347-2-7 : 01 / EN 60925
- Für Anwendung in Leuchten nach EN 60598-2-22
- Für Anwendung in Anlagen nach VDE 0108
- Umgebungstemperatur: 0÷50 °C
- Tc max. mit kurzgeschlossener Batterieklammer:
Best. Nr. 693810 85 °C - Best. Nr. 693830 90 °C
- Tc max. in Standardbetrieb:
Best. Nr. 693810 65 °C - Best. Nr. 693830 70 °C
- Standard-Länge der LED-Leitung: 600 mm
- Schraubenlose Eindraht-Klemme: 0,50÷1,5 mm²
- Erwartete Lebensdauer:
Best. Nr. 693810 50.000 h mit tc max = 65°C
Best. Nr. 693830 40.000 h mit tc max = 70°C

▼ ENGLISH

- Low profile, narrow section metal case
- Suitable for operation with magnetic and electronic ballasts
- Maintained and non-maintained operation
- Constant light output in emergency operation
- Recharge signal with LED
- Protection device in case of missing lamp
- Remote control input rest mode facility
- Rest mode operation
- High temperature nickel-cadmium battery
- Batteries available in tube or pack version
- The characteristics and approvals of the control unit are valid only with batteries supplied by ERC
- According to EN 61347-2-7 : 01 / EN 60925
- Suitable for use in luminaires complying with EN 60598-2-22
- Suitable for use in installations complying with VDE 0108
- Ambient temperature: 0÷50 °C
- Tc max. with battery terminal in short-circuit:
Cod. 693810 85 °C - Cod. 693830 90 °C
- Tc max. in standard working conditions:
Cod. 693810 65 °C - Cod. 693830 70 °C
- Standard length of LED cable: 600 mm
- Screwless one-wire terminal: 0.50÷1.5 mm²
- Expected life: Cod. 693810 50,000 h with tc max = 65°C
Cod. 693830 40,000 h with tc max = 70°C

▼ FRANÇAIS

- Boîtier métallique de dimensions réduites
- Utilisable avec ballasts magnétiques ou électroniques
- Utilisable pour connexion en permanence ou de secours
- Flux lumineux constant pendant le fonctionnement de secours
- Signal de recharge avec LED
- Protection contre l'absence de la lampe
- Entrée du contrôle «rest mode facility»
- Fonctionnement en «rest mode»
- Batterie Nickel-Cadmium à haute température
- Disponibilité de batteries tubulaires ou à paquet
- Les caractéristiques et les homologations de l'unité de contrôle sont garanties seulement avec l'emploi des batteries fournies par ERC
- Conforme à EN 61347-2-7 : 01 / EN 60925
- Pour usage dans luminaires conformes à EN 60598-2-22
- Pour usage dans installations conformes à VDE 0108
- Température ambiante: 0÷50 °C
- Tc max. avec terminal de la batterie en court-circuit:
Cod. 693810 85 °C - Cod. 693830 90 °C
- Tc max. en conditions de fonctionnement standard:
Cod. 693810 65 °C - Cod. 693830 70 °C
- Longueur standard du câble de la LED: 600 mm
- Connexion rapide à un fil: 0,50÷1,5 mm²
- Durée de vie prévue: Cod. 693810 50.000 h avec tc max = 65°C
Cod. 693830 40.000 h avec tc max = 70°C

Cat. n.1 2010

3.7.1



ERC Highlight S.r.l. via dei Sassi, 2 - 23801 CALOLZIOCORTE (LC) Italy
 tel. +39 0341 637311 fax +39 0341 637300 web www.erc.it E-mail erc@erc.it

LFE 03B



Codice Code Best.-Nr. Code	Rete alimentazione Mains supply Netz Réseau			Lampada Lamp Lampe		Batteria Ni-Cd ricaricabile Rechargeable Ni-Cd battery Batterie Ni-Cd rechargeable			Autonomia Operating time Betriebsdauer Durée d'éclairage	Tempo ricarica Recharge time Wiederaufladezeit Temps de recharge	Frequenza inverter Inverter frequency Wechselrichterfrequenz Fréquence du convertisseur	Corrente di batteria Battery current Batterie-strom Courant de la batterie	Omologazioni Approvals Zulassungen Homologations
	Tensione Voltage Spannung (V)	Corrente Current Strom (1) (mA)	Frequenza Frequency Fréquence (Hz)	Tipo Type Type	Zoccolo Cap Socket Culot	Potenza Power Leistung (W)	Tensione Voltage Spannung (V)	Capacità Capacity Kapazität Capacité (Ah)					

1 h

693810	230	35	50/60	T8	G13	18	3,6	2,5	098015/960 (098019/960)	1	24	25	1,2	
--------	-----	----	-------	----	-----	----	-----	-----	----------------------------	---	----	----	-----	--

1 h

693830	230	35	50/60	T8	G13	18/36	3,6	4	098017/960 (098021/960)	1	24	25	2,4	
--------	-----	----	-------	----	-----	-------	-----	---	----------------------------	---	----	----	-----	--

NOTE:

(1) I valori di corrente sono misurati alla max. tensione di ingresso.
(2) I codici indicati sono per la soluzione a tubo (a pacchetto).

NOTES:

(1) Current values are measured with max. input voltage.
(2) Indicated codes are for tube version (pack version).

ANMERKUNGEN:

(1) Die Stromwerte wurden bei max. Eingangsspannung gemessen.
(2) Die angegebene Best.-Nr. gilt für Röhrenform (Paketform).

NOTES:

(1) Les valeurs de courant sont mesurées avec tension d'entrée maximale.
(2) Les codes indiqués sont pour la version tubulaire (pour version à paquet).

Utilizzabili anche con le seguenti lampade - Suitable for use also with following lamps

Geeignet auch für Anwendung mit folgenden Lampen - Utilisable également pour l'emploi avec les lampes suivantes

1 h Codice / Code / Best.-Nr. / Code 693810

Tipo lampada/Lamp type Lampentyp/Type de lampe	T5	T8	TC-E	TC-L	TC-F	TC-DE	TC-TE	TC-DDE
Zoccolo/Cap Socket/Culot	G5	G13	2G7	2G11	2G10	G24q	Gx24q	GR10q
Potenza lampada/Lamp power Lampenleistung/Puissance de lampe	6W	51						
	7W		38					
	8W	38						
	9W		32					
	10W					36		31
	11W		28					
	13W	22				25	25	
	14W	19						
	16W		21					16
	18W		18		21	23	18	19

1 h Codice / Code / Best.-Nr. / Code 693830

Tipo lampada/Lamp type Lampentyp/Type de lampe	T5	T8/T12	TC-E	TC-DE	TC-TE	TC-TE	TC-L	TC-F	TC-DDE	T5C	TR
Zoccolo/Cap Socket/Culot	G5	G13	2G7	G24q	Gx24q	GR14q-1	2G11	2G10	GR10q	2Gx13	G10q
Potenza lampada/Lamp power Lampenleistung/Puissance de lampe	6W	70									
	7W		58								
	8W	52									
	9W		46								
	10W			47					58		
	11W		40								
	13W	32		43	47						
	14W	31				30					
	16W		32						36		
	17W					25					
	18W		29		31		28	31			
	20W		29								
	21W	23							28		
	22W									26	26
	24W	34					20	27			
	26W			30	28						
	28W	16							21		
	30W		17								
	32W										18
	36W		15				18	18			

EM-LI

POTENZA POWER LEISTUNG PUISSANCE

W

6 ÷ 18

6 ÷ 36

TENSIONE VOLTAGE SPANNUNG TENSION

V

230

FREQUENZA FREQUENCY FREQUENZ FREQUENCE

Hz

50/60

AUTONOMIA OPERATING TIME BETRIEBSDAUER DUREE D'ECLAIRAGE

h

1

LAMPAD LAMPS LAMPEN LAMPES

